

DODATOK č. 1
K ZMLUVE O UZAVRETÍ BUDÚCEJ ZMLUVY
č. 864790-130/2022/SM-Mi ZO DŇA 04.05.2022

uzavretej podľa § 50a zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov
(ďalej len „**Dodatok č. 1**“)
medzi :

Čl. I
Zmluvné strany

1.1 Budúci predávajúci:

Vlastník	: Slovenská republika
Správca	: Železnice Slovenskej republiky
Sídlo	: Klemensova 8, 813 61 Bratislava
Registrácia	: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel Po, vložka č. 312/B
Právna forma	: Iná právnická osoba
Štatutárny orgán	: Ing. Miloslav Havrila, generálny riaditeľ
IČO	: 31 364 501
IČ DPH	: SK2020480121
Doplňujúce údaje k DPH	: je platiteľom DPH

(ďalej len „**Budúci predávajúci**“)

1.2 Budúci kupujúci:

Názov	: Mesto Trnava
Sídlo	: Hlavná 1, 917 01 Trnava
Právna forma	: Mesto
V zastúpení	: JUDr. Peter Bročka, LL.M., primátor mesta
IČO	: 00 313 114
DIČ:	: 2021175728
Doplňujúce údaje k DPH	: nie je platiteľom DPH
Bankové spojenie	: Prima banka Slovensko, a.s.
IBAN	: SK75 5600 0000 0010 0248 2001
SWIFT/BIC	: KOMASK2X

(ďalej len „**Budúci kupujúci**“)
(spoločne ďalej aj ako „**Zmluvné strany**“)

súčasne vyhlasujú a svojimi podpismi potvrdzujú, že sú plne spôsobilí k právnym úkonom v súlade s ustanoveniami § 8 a § 19a Občianskeho zákonníka, a že tento Dodatok č. 1 uzatvárajú za nasledovných podmienok:

Čl. II
Dohodnuté zmeny

Dňa 04.05.2022 bola medzi Zmluvnými stranami uzavretá Zmluva o uzavretí budúcej zmluvy č. 864790-130/2022/SM-Mi (ďalej len „**Zmluva**“), ktorá sa na základe vzájomnej dohody Zmluvných strán mení týmto Dodatkom č. 1 nasledujúcim spôsobom:

2.1 Text v Čl. III “Kúpna cena“ ods. 3.1 Zmluvy sa v celom rozsahu ruší a nahrádza sa textom v tomto znení:

3.1 „Prevod vlastníctva Prevádzaných nehnuteľností sa uskutoční odplatne za dohodnutú kúpnu cenu vo výške **1 075 500,00 €** (slovom: Jedenmiliónsedemdesiatpäťtisícpäťsto Eur; ďalej len „**Kúpna cena**“). Kúpna cena je dohodnutá bez DPH. Ku Kúpnej cene sa pripočíta DPH podľa platných právnych predpisov, t. j. Kúpna cena vrátane DPH je 1 290 600,00 € (slovom: Jedenmilióndvestodeväťdesiattisícšesťsto eur).

Kúpna cena bez DPH bude pozostávať z týchto čiastok:

- za pozemok parc. č. 5681/1	čiastka	859 515,31 €,
- za pozemok parc. č. 5681/27	čiastka	64 394,11 €,
- za pozemok parc. č. 5681/35	čiastka	2 136,50 €,
- za pozemok parc. č. 5681/40	čiastka	30 423,76 €,
- za pozemok parc. č. 5681/41	čiastka	6 024,93 €,
- za pozemok parc. č. 5681/44	čiastka	427,30 €,
- za pozemok parc. č. 5681/45	čiastka	427,30 €,
- za pozemok parc. č. 5681/46	čiastka	427,30 €,
- za pozemok parc. č. 5681/47	čiastka	427,30 €,
- za pozemok parc. č. 5681/48	čiastka	427,30 €,
- za pozemok parc. č. 5681/49	čiastka	427,30 €,
- za pozemok parc. č. 5681/50	čiastka	427,30 €,
- za pozemok parc. č. 5681/51	čiastka	427,30 €,
- za pozemok parc. č. 5681/52	čiastka	427,30 €,
- za pozemok parc. č. 5681/53	čiastka	427,30 €,
- za pozemok parc. č. 5681/54	čiastka	427,30 €,
- za pozemok parc. č. 5681/55	čiastka	427,30 €,
- za pozemok parc. č. 5681/56	čiastka	427,30 €,
- za pozemok parc. č. 5681/57	čiastka	470,03 €,
- za pozemok parc. č. 5681/58	čiastka	512,76 €,
- za pozemok parc. č. 5681/59	čiastka	555,49 €,
- za pozemok parc. č. 5681/60	čiastka	555,49 €,
- za pozemok parc. č. 5681/61	čiastka	470,03 €,
- za pozemok parc. č. 5681/62	čiastka	555,49 €,
- za pozemok parc. č. 5681/63	čiastka	427,30 €,
- za pozemok parc. č. 5681/64	čiastka	555,49 €,
- za pozemok parc. č. 5681/65	čiastka	598,22 €,
- za pozemok parc. č. 5681/66	čiastka	640,95 €,
- za pozemok parc. č. 5681/67	čiastka	555,49 €,
- za pozemok parc. č. 5681/68	čiastka	512,76 €,
- za sadové úpravy	čiastka	2 750,00 €,
- za vonkajší vodovod	čiastka	12 871,14 €,
- za vonkajšiu kanalizáciu	čiastka	29 809,67 €,
- za cesty a terénne úpravy	čiastka	55 610,18 €,
spolu		1 075 500,00 €.

2.2 Text v Čl. III “Kúpna cena“ ods. 3.1 Prílohy č. 1 Zmluvy sa v celom rozsahu ruší a nahrádza sa textom v tomto znení:

3.1 „Prevod vlastníctva Prevádzaných nehnuteľností sa uskutoční odplatne za dohodnutú kúpnu cenu vo výške **1 075 500,00 €** (slovom: Jedenmiliónsedemdesiatpäťtisícpäťsto Eur; ďalej len „**Kúpna cena**“). Kúpna cena je dohodnutá bez DPH. Ku Kúpnej цене sa pripočíta DPH podľa platných právnych predpisov, t. j. Kúpna cena vrátane DPH je 1 290 600,00 € (slovom: Jedenmilióndvestodevät’desiatisícšesťsto eur).

Kúpna cena bez DPH pozostáva z týchto čiastok:

- za pozemok parc. č. 5681/1	čiastka	859 515,31 €,
- za pozemok parc. č. 5681/27	čiastka	64 394,11 €,
- za pozemok parc. č. 5681/35	čiastka	2 136,50 €,
- za pozemok parc. č. 5681/40	čiastka	30 423,76 €,
- za pozemok parc. č. 5681/41	čiastka	6 024,93 €,
- za pozemok parc. č. 5681/44	čiastka	427,30 €,
- za pozemok parc. č. 5681/45	čiastka	427,30 €,
- za pozemok parc. č. 5681/46	čiastka	427,30 €,
- za pozemok parc. č. 5681/47	čiastka	427,30 €,
- za pozemok parc. č. 5681/48	čiastka	427,30 €,
- za pozemok parc. č. 5681/49	čiastka	427,30 €,
- za pozemok parc. č. 5681/50	čiastka	427,30 €,
- za pozemok parc. č. 5681/51	čiastka	427,30 €,
- za pozemok parc. č. 5681/52	čiastka	427,30 €,
- za pozemok parc. č. 5681/53	čiastka	427,30 €,
- za pozemok parc. č. 5681/54	čiastka	427,30 €,
- za pozemok parc. č. 5681/55	čiastka	427,30 €,
- za pozemok parc. č. 5681/56	čiastka	427,30 €,
- za pozemok parc. č. 5681/57	čiastka	470,03 €,
- za pozemok parc. č. 5681/58	čiastka	512,76 €,
- za pozemok parc. č. 5681/59	čiastka	555,49 €,
- za pozemok parc. č. 5681/60	čiastka	555,49 €,
- za pozemok parc. č. 5681/61	čiastka	470,03 €,
- za pozemok parc. č. 5681/62	čiastka	555,49 €,
- za pozemok parc. č. 5681/63	čiastka	427,30 €,
- za pozemok parc. č. 5681/64	čiastka	555,49 €,
- za pozemok parc. č. 5681/65	čiastka	598,22 €,
- za pozemok parc. č. 5681/66	čiastka	640,95 €,
- za pozemok parc. č. 5681/67	čiastka	555,49 €,
- za pozemok parc. č. 5681/68	čiastka	512,76 €,
- za sadové úpravy	čiastka	2 750,00 €,
- za vonkajší vodovod	čiastka	12 871,14 €,
- za vonkajšiu kanalizáciu	čiastka	29 809,67 €,
- <u>za cesty a terénne úpravy</u>	čiastka	<u>55 610,18 €</u>
spolu		1 075 500,00 €.

Čl. III Záverečné ustanovenia

3.1 Ostatné ustanovenia Zmluvy nedotknuté týmto Dodatkom č. 1 ostávajú v platnosti nezmenené.

3.2 Tento Dodatok č. 1 nadobúda platnosť dňom jeho podpísania oprávnenými zástupcami obidvoch Zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v zmysle Občianskeho

zákonníka v spojení so zákonom č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov. Ak sa preukáže, že niektoré z ustanovení Dodatku č. 1 (alebo jeho časť) je neplatné a/alebo neúčinné, takáto neplatnosť a/alebo neúčinnosť nemá za následok neplatnosť a/alebo neúčinnosť ďalších ustanovení Dodatku č. 1, alebo samotného Dodatku č. 1. V takomto prípade sa obe Zmluvné strany zaväzujú bez zbytočného odkladu nahradiť takéto ustanovenie (jeho časť) novým tak, aby bol zachovaný účel, sledovaný uzavretím Dodatku č. 1 a dotknutým ustanovením. Členenie Dodatku č. 1 a jeho titulky nie sú pre výklad Dodatku č. 1 podstatné.

3.3 Zmluvné strany berú na vedomie a súčasne vyjadrujú svoj súhlas so zverejnením tohto Dodatku č. 1 v zmysle Občianskeho zákonníka v spojení so zákonom č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.

3.4 Doručovanie pre účely tohto Dodatku č. 1 sa vykonáva a považuje za platne a účinne vykonané vtedy, ak sa doručuje na poslednú známu adresu Zmluvnej strany, ktorá bola ako posledná známa adresa touto Zmluvnou stranou písomne oznámená. Obe Zmluvné strany sa zaväzujú vzájomne si písomne oznamovať zmenu adresy bez zbytočného odkladu. Písomnosti sa považujú za doručené dňom ich prevzatia druhou Zmluvnou stranou (príjemcom). Písomnosti sa považujú za riadne doručené aj dňom odmietnutia prevzatia písomnosti alebo uplynutím piatich (5) dní odo dňa odovzdania písomnosti ako doporučenej zásielky pošte.

3.5 Tento Dodatok č. 1 pozostáva z štyroch (4) strán a je vypracovaný v ôsmich (8) rovnopisoch, z čoho štyri (4) rovnopisy obdrží Budúci predávajúci a štyri (4) rovnopisy obdrží Budúci kupujúci.

3.6 Zmluvné strany zhodne vyhlasujú, že majú spôsobilosť na právne úkony, že si Dodatok č. 1 pred jeho podpisom riadne prečítali, že bol uzatvorený po vzájomnej dohode v súlade so zákonom, s ich slobodnou vôľou, vážne, určite a nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok. Tento Dodatok č. 1 je na znak súhlasu podpísaný oprávnenými zástupcami obidvoch Zmluvných strán.

Budúci predávajúci:

Budúci kupujúci:

V Bratislave, dňa

V, dňa

.....
Železnice Slovenskej republiky

Ing. Miloslav Havrila
generálny riaditeľ

.....
Mesto Trnava

JUDr. Peter Bročka, LL.M.
primátor mesta